CASTIGO

MILANO

Bedienungsanleitung

User Manual

CASTIGO CST01

Biometrisches Schloss- und Powerbank-Gerät für CASTIGO-Taschen

Biometric lock and power bank device for CASTIGO bags

PATENT PENDING – IT 102026000014266

Deutsch / English – Rev. 5 (11/2026)

Inhalt

Contents

1 **Lieferumfang** *Package contents* 3

2 **Geräteübersicht** *Device overview* 3

3 **Laden** *Charging* 5

4 **Fingerabdruckschloss** *Fingerprint lock* 7

5 **Castigo-App** *Castigo app* 8

6 **LED-Beleuchtung und Alarm** *LED lighting and alarm* 15

7 **Sicherheitshinweise** *Safety warnings* 18

8 **Technische Daten** *Technical specifications* 18

9 **Entsorgung** *Disposal* 19

10 **EU-Konformität** *EU compliance* 20

11 **Garantie und Kundendienst** *Warranty and support* 20

Das Gerät CST01 ist in verschiedene CASTIGO-Taschenmodelle eingebaut: Diese Anleitung gilt für alle Modelle, die damit ausgestattet sind.

The CST01 device is integrated into several CASTIGO bag models: this manual applies to all models equipped with it.

1 Lieferumfang

Package contents

- CASTIGO-Tasche mit eingebautem CST01-Gerät
  CASTIGO bag with integrated CST01 device
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument)
  User manual (this document)

Netzteil nicht enthalten: mit einem USB-C-Kabel für 3 A und einem CE-gekennzeichneten USB-C-Netzteil laden (5 V; Schnellladen 9 V / 12 V USB PD oder QC, max. 22,5 W).

***Power adapter not included**: charge with a USB-C cable rated 3 A and a CE-marked USB-C adapter (5 V; 9 V / 12 V USB PD or QC fast charge, max 22.5 W).*

2 Geräteübersicht

Device overview

CST01 ist das in die Tasche eingebaute elektronische Gerät: biometrisches Fingerabdruckschloss, RGB-LED-Innenbeleuchtung, Diebstahlalarm mit Bewegungssensor, Lautsprecher und Powerbank mit zwei USB-C-Schnellladeanschlüssen bis 22,5 W. Gesteuert wird es mit der Castigo-App für iPhone und Android über Bluetooth Low Energy.

CST01 is the electronic device integrated into the bag: biometric fingerprint lock, RGB LED interior lighting, anti-theft alarm with motion sensor, speaker and a power bank with two USB-C fast-charge ports up to 22.5 W. It is managed with the Castigo app for iPhone and Android, via Bluetooth Low Energy.

Auf der Außenplatte befinden sich von oben nach unten: der Verriegelungsbolzen des Verschlusses, einer der beiden USB-C-Anschlüsse (der **äußere Anschluss**, auch bei geschlossener Tasche erreichbar) und der Fingerabdrucksensor mit Leuchtring.

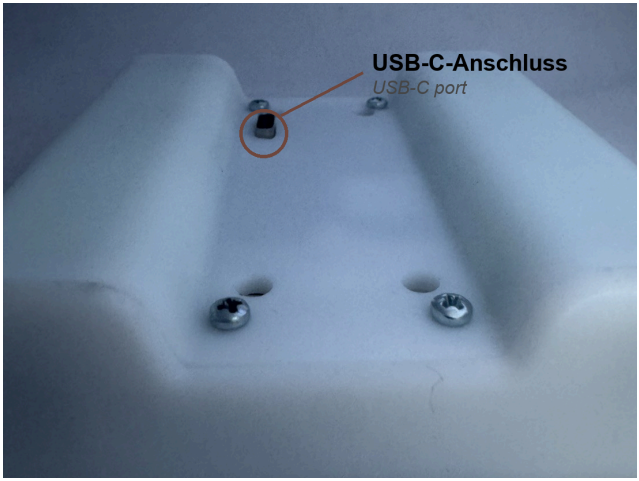
*On the exterior plate, from top to bottom: the locking pin of the clasp, one of the two USB-C ports (the **external port**, reachable even when the bag is closed) and the fingerprint sensor with its light ring.*

Jede CASTIGO-Tasche hat außerdem ein Fach für einen Bluetooth-Tracker (z. B. Apple AirTag oder kompatibel), um sie aus der Ferne zu orten.

Every CASTIGO bag also has a compartment for a Bluetooth tracker (for example Apple AirTag or compatible), to locate it remotely.



Außenplatte
Exterior plate



Innenmodul
Interior module

3 Laden

Charging

Die beiden USB-C-Anschlüsse / *The two USB-C ports*

Beide Anschlüsse sind bidirektional: Über jeden kann der interne Akku geladen oder das Handy bzw. andere Geräte geladen werden.

Both ports are bidirectional: each one can charge the internal battery or charge your phone and other devices.

Den internen Akku laden / *Charging the internal battery*

1. Ein USB-C-Kabel an einen der beiden Anschlüsse anschließen.
   Connect a USB-C cable to either port.
2. Das andere Ende an ein zertifiziertes USB-Netzteil anschließen (5 V, 9 V oder 12 V – Schnellladen PD 3.0 / QC 3.0, max. 22,5 W).
   Connect the other end to a certified USB power adapter (5 V, 9 V or 12 V – PD 3.0 / QC 3.0 fast charge, max 22.5 W).
3. Während des Ladens blinkt der Sensorring alle 3 Sekunden blau; ist der Akku voll, blinkt er weiß.
   While charging, the sensor ring flashes blue every 3 seconds; when charging is complete it flashes white.

War der Akku vollständig leer, laden die ersten Minuten absichtlich langsam, um die Zellen zu schonen; danach beginnt das Schnellladen.

If the battery was completely empty, the first minutes of charging are deliberately slow, to protect the cells; fast charging then starts.

Eigene Geräte laden / *Charging your devices*

Handy oder anderes Gerät mit einem passenden Kabel an einen USB-C-Anschluss anschließen: Das Laden startet von selbst. Ausgang bis 22,5 W (5 V/4,5 A, 9 V/2,5 A, 12 V/1,87 A – PD 3.0 / QC 3.0 / SCP), auch Schnellladen bei kompatiblen Geräten.

Connect your phone or another device to a USB-C port with a suitable cable: charging starts by itself. Output up to 22.5 W (5 V/4.5 A, 9 V/2.5 A, 12 V/1.87 A – PD 3.0 / QC 3.0 / SCP), including fast charging with compatible devices.

Akkuschutz / *Battery protection*

- Unter 50 % Akku reduziert die Powerbank die Ausgangsleistung (kein Schnellladen, ca. 10 W), um die Zellen zu schonen; ab 55 % wieder volle Leistung.
  Below 50% battery the power bank reduces its output (no fast charging, about 10 W) to preserve the cells; full power returns from 55%.
- Unter 25 % lädt die Tasche keine anderen Geräte mehr, um Energie für das Schloss zu behalten; ab 35 % geht es weiter.
  Below 25% the bag stops charging other devices, to keep energy for the lock; it resumes from 35%.
- Wird die Tasche zu warm, stoppt das Laden anderer Geräte, bis sie abgekühlt ist.
  If the bag gets too hot, charging of other devices stops until it cools down.

Leerer Akku / *Low battery*

- Mit aktivierten „Warnungen aufs Handy" meldet das Handy, wenn der Taschenakku 20 % und 10 % erreicht.
  With "Phone alerts" on, the phone warns you when the bag battery reaches 20% and 10%.
- Ist der Akku leer, schaltet sich die Tasche ganz aus (Fingerabdruck, App und Alarm funktionieren nicht) und **bleibt verschlossen**. Zum Öffnen ein Ladegerät oder eine Powerbank an den **äußeren USB-C-Anschluss** anschließen: Nach wenigen Sekunden funktioniert der Fingerabdruck wieder.
  *When the battery is empty the bag switches off completely (fingerprint, app and alarm do not work) and **stays closed**. To open it, connect a charger or a power bank to the **external USB-C port**: after a few seconds the fingerprint works again.*
- Alternativ lässt sich in den Einstellungen **„Bei leerem Akku öffnen"** einschalten (standardmäßig aus): Die Tasche öffnet sich bei 5 % Akku von selbst, einmal pro Entladung. Ausgeschaltet ist es sicherer: Ein Dieb müsste sonst nur warten, bis der Akku leer ist.
  *Alternatively you can switch on **"Open when battery is empty"** in Settings (off by default): the bag opens by itself at 5% battery, once per discharge. Off is safer: a thief would only have to wait for the battery to run down.*

Nur zertifizierte (CE) USB-Netzteile und -Kabel verwenden.
Use only certified (CE) USB power adapters and cables.

4 Fingerabdruckschloss

Fingerprint lock

Im Verschluss sitzt ein Fingerabdrucksensor mit Leuchtring. Fingerabdrücke werden mit der Castigo-App registriert (Abschnitt 5). Zum Öffnen einen registrierten Finger auf den Sensor legen: Wird der Abdruck erkannt, leuchtet der Ring grün, das Schloss öffnet sich und das Innenlicht geht an. Blinkt der Ring rot, wurde der Abdruck nicht erkannt: erneut versuchen.

The clasp integrates a fingerprint sensor surrounded by a light ring. Fingerprints are registered with the Castigo app (section 5). To open, place a registered finger on the sensor: when the fingerprint is recognised the ring turns green, the lock opens and the interior light switches on. If the ring flashes red, the fingerprint was not recognised: try again.

Ohne registrierte Fingerabdrücke (neue Tasche oder nach dem Löschen aller Abdrücke) öffnet die Tasche mit jedem Finger und der Alarm ist aus. Sofort mindestens einen Fingerabdruck registrieren.

With no fingerprints registered (new bag, or after deleting all fingerprints) the bag opens with any finger and the alarm is off. Register at least one fingerprint straight away.

Sperre nach falschen Fingerabdrücken / *Lock-out after wrong fingerprints*

Nach 5 falschen Fingerabdrücken in Folge sperrt der Sensor für 30 Sekunden; wiederholt sich das, verdoppelt sich die Sperre jedes Mal bis auf 4 Minuten. Während der Sperre blinkt der Ring bei jeder Berührung rot und ein tiefer Ton erklingt. Ein richtiger Fingerabdruck setzt den Zähler zurück, ebenso 10 Minuten ohne Versuche. Über die App lässt sich die Tasche immer öffnen. Mit aktivierten „Warnungen aufs Handy" kommt die Mitteilung „Öffnungsversuche".

After 5 wrong fingerprints in a row the sensor locks for 30 seconds; if it happens again, the lock-out doubles each time, up to 4 minutes. While locked, the ring flashes red and a low tone sounds at every touch. A correct fingerprint resets the count, which also resets by itself after 10 minutes without attempts. The bag can always be opened from the app. With "Phone alerts" on, you receive the "Opening attempts" notification.

Notentriegelung / *Emergency unlock*

Können keine Fingerabdrücke verwendet werden, lässt sich die Tasche in der Castigo-App durch Gedrückthalten des Schlosses öffnen (App mit der Tasche verbunden). Ist der Akku leer, zuerst ein Ladegerät oder eine Powerbank an den äußeren USB-C-Anschluss anschließen (Abschnitt 3).

If fingerprints cannot be used, open the bag from the Castigo app by holding the padlock (app connected to the bag). If the battery is empty, first connect a charger or a power bank to the external USB-C port (section 3).

5 Castigo-App

Castigo app

Die Castigo-App aus dem App Store oder Google Play laden. Die Tasche kommuniziert per Bluetooth Low Energy 5.0 mit dem Handy, bis etwa 10 Meter (weniger durch Wände und Personen), und verbindet sich mit **jeweils nur einem Handy**: Um sie mit einem anderen Handy zu nutzen, die Castigo-App schließen oder Bluetooth am ersten Handy ausschalten.

*Download the Castigo app from the App Store or Google Play. The bag talks to the phone via Bluetooth Low Energy 5.0, within about 10 metres (less through walls and people), and connects to **one phone at a time**: to use it from another phone, close the Castigo app or turn off Bluetooth on the first one.*

Tasche hinzufügen / *Adding a bag*

1. Ein Konto erstellen oder sich anmelden.
   Create an account or sign in.
2. In der Taschenliste auf **„Tasche hinzufügen"** tippen.
   *In the bag list, tap **"Add a bag"**.*
3. **„Taschen in der Nähe suchen"** wählen und die Tasche in der Liste auswählen (die App zeigt, wie nah sie ist), oder **„Scanne den Code auf dem Etikett"** wählen und den QR-Code auf dem Etikett in der Tasche erfassen (Nummer CST…).
   *Choose **"Find the bags near you"** and select the bag from the list (the app shows how close it is: very near, near, nearby, far), or **"Scan the code on the label"** and frame the QR code on the label inside the bag (number CST…).*
4. Das Handy nah an der Tasche halten: Die Tasche blinkt blau, in der App bestätigen. Zum Schluss bietet die App an, die Kaufdaten für die Garantie einzugeben (freiwillig, Abschnitt 11).
   Keep the phone close to the bag: the bag flashes blue, confirm in the app. At the end the app offers to enter the purchase details for the warranty (optional, section 11).

Geführte Ersteinrichtung / *Guided first setup*

Nach dem Hinzufügen erscheint das Feld **„Richten wir deine Tasche ein"**, das in 5 Schritten begleitet: Tasche verbunden, ersten Fingerabdruck registrieren, erstes Öffnen mit dem Finger, Alarm wählen, Berechtigungen für Warnungen und Standort. Mit „Überspringen" lässt sich jederzeit abbrechen und später fortsetzen.

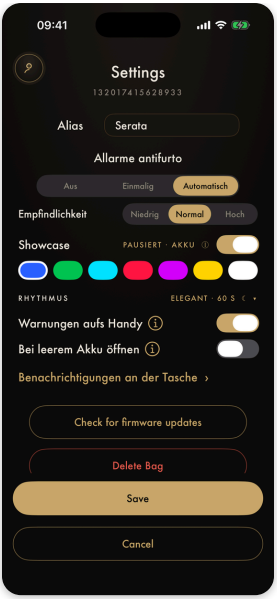
*After adding the bag, the **"Let's set up your bag"** panel guides you through 5 steps: bag connected, registering the first fingerprint, first opening with your finger, choosing the alarm, permissions for alerts and location. You can tap "Skip" at any time and continue later.*



Taschenbildschirm
Bag screen



Fingerabdrücke
Fingerprints



Einstellungen
Settings

Beispielbildschirme: Das Aussehen der App kann sich mit Updates ändern. / Illustrative screens: the app may look different after updates.

Taschenbildschirm / *Bag screen*

- Oben: Name der Tasche, **„?"** für die App-Anleitung und das Zahnrad für die **Einstellungen**.
  *At the top: the bag name, **"?"** for the in-app guide and the gear for **Settings**.*
- Die **Akkuanzeige in Prozent** (Antippen öffnet die Akku-Karte) und rechts der Alarmstatus (Antippen öffnet die Einstellungen) sowie der Verbindungsstatus („Verbunden").
  *The **battery percentage** (tap it for the Battery card) and, on the right, the alarm status (tap it to open Settings) and the connection status ("Connected").*
- In der Mitte das **Schloss**: gedrückt halten, um die Tasche zu öffnen. Darum das Farbrad für das Innenlicht, darunter 5 Schnellfarben sowie die Regler für Dauer und Helligkeit (Abschnitt 6).
  *In the centre the **padlock**: hold it to open the bag. Around it, the colour wheel for the interior light, with 5 quick colours below and the duration and intensity sliders (section 6).*

- Unten: **Finden, Fingerabdrücke, Verlauf, Wo**. Die Bedienelemente bleiben grau, bis die Tasche verbunden ist.
  At the bottom: ***Find, Fingerprints, History, Where****. The controls stay grey until the bag is connected.*

Fingerabdrücke */ Fingerprints*

Es lassen sich bis zu **8 Fingerabdrücke** registrieren (Plätze 1–8), jeder mit einem Namen (z. B. „Rechter Daumen"). Taste Fingerabdrücke:

Up to ***8 fingerprints*** *can be registered (slots 1–8), each with a name (for example "Right thumb"). Fingerprints button:*

- **Neuen Finger hinzufügen**: den Platz wählen; ist er belegt, ersetzt der neue Abdruck den alten. Denselben Finger 4-mal auflegen und abheben, dabei leicht verschieben: Ein leiser Piepton bestätigt jedes Auflegen. Zwei Töne und blaues Blinken = gespeichert; tiefer Ton und rotes Blinken = fehlgeschlagen (ca. 20 Sekunden Zeit): erneut versuchen.
  Add new finger*: choose the slot; if it is already in use, the new fingerprint replaces the previous one. Place and lift the same finger 4 times, shifting it slightly: a soft beep confirms each touch. Two tones and a blue flash = fingerprint saved; a low tone and a red flash = failed (about 20 seconds are available): try again.*
- **Einen Fingerabdruck löschen**: ihn in der Liste mit Namen auswählen; mit diesem Finger öffnet die Tasche nicht mehr.
  Delete one fingerprint*: choose it from the list by name; the bag will no longer open with that finger.*
- **Alle Finger durch einen Master-Finger ersetzen**: löscht alle Abdrücke und registriert den neuen auf Platz 1.
  Replace all fingers with one master finger*: deletes all fingerprints and registers the new one in slot 1.*
- **Alle Fingerabdrücke löschen**: Danach öffnet die Tasche mit jedem Finger und der Alarm schaltet sich aus, bis ein neuer Abdruck registriert wird.
  Delete all fingerprints*: from then on the bag opens with any finger and the alarm switches off, until a new fingerprint is registered.*

Unter Android können einzelne Einträge leicht anders heißen.

On Android some items have slightly different names (for example "Add fingerprint").

Einstellungen */ Settings*

Über das Zahnrad lassen sich einstellen: **Alias** (Name der Tasche); **Diebstahlalarm** und **Empfindlichkeit** (Abschnitt 6); **Showcase**, Farbe und **Rhythmus** (Abschnitt 6); **Warnungen aufs Handy**; **Bei leerem Akku öffnen** (Abschnitt 3); **Benachrichtigungen an**

der Tasche; die Prüfung auf Firmware-Updates; **Tasche entfernen**. Mit **Speichern** übernehmen.

*From the gear you can set: **Alias** (bag name); **Alarm** and **Sensitivity** (section 6); **Showcase**, colour and **Rhythm** (section 6); **Phone alerts**; **Open when battery is empty** (section 3); **Notifications on the bag**; the firmware update check; **Delete bag**. Tap **Save** to apply the changes.*

Das **Design** der App (Automatisch, Dunkel oder Elfenbein) wird im **Profil** gewählt; dort finden sich auch Abmelden, Konto löschen und die Datenschutzerklärung.

*The app **theme** (Automatic, Dark or Ivory) is chosen in the **Profile**, which also holds sign-out, account deletion and the privacy policy.*

Warnungen aufs Handy */ Phone alerts*

Standardmäßig an. Das Handy bleibt auch bei geschlossener App mit der zuletzt genutzten Tasche verbunden und sendet eine Mitteilung, wenn:

On by default. The phone stays connected to the last bag used, even with the app closed, and sends a notification when:

- **die Tasche vergessen wurde**: etwa 20 Sekunden nachdem das Handy die Verbindung verloren hat (z. B. beim Weggehen);
  ***the bag is forgotten**: about 20 seconds after the phone loses the connection (for example when you walk away);*
- **der Alarm ausgelöst wurde** (Abschnitt 6), mit der Taste „Alarm stoppen";
  ***the alarm is triggered** (section 6), with the "Stop the alarm" button;*
- **es Öffnungsversuche** mit nicht registrierten Fingerabdrücken gibt (Sensor gesperrt);
  ***there are opening attempts** with unregistered fingerprints (sensor locked);*
- **der Taschenakku** 20 % und 10 % erreicht.
  ***the bag battery** reaches 20% and 10%.*

Bluetooth und die Mitteilungsberechtigung sind nötig; bei ausgeschaltetem Bluetooth sind die Warnungen pausiert. Mitteilungen kommen nur, wenn das Handy in Reichweite der Tasche ist. Verbrauch: Handy ca. 1–3 % pro Tag, Tasche ca. 0,1 % pro Tag. Unter Android zeigt eine kleine dauerhafte Mitteilung die aktive Verbindung; am iPhone stoppen die Warnungen, wenn die App im App-Umschalter geschlossen wird, bis sie wieder geöffnet wird. Ist der Schalter aus (Energiesparen), ist die Tasche nur bei geöffneter App verbunden und es kommen keine Warnungen.

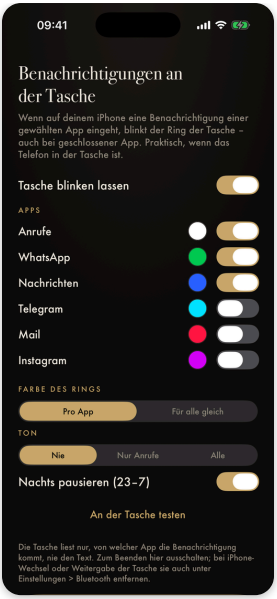
Bluetooth and notification permission are required; with Bluetooth off, alerts are paused. Notifications only arrive while the phone is within range of the bag. Consumption: phone about 1–3% a day, bag about 0.1% a day. On Android a small permanent notification shows that the link is active; on iPhone, if the app is closed from the app switcher, alerts stop until it is opened again. With the switch off (battery saver) the bag is connected only while the app is open on screen and no alerts are sent.

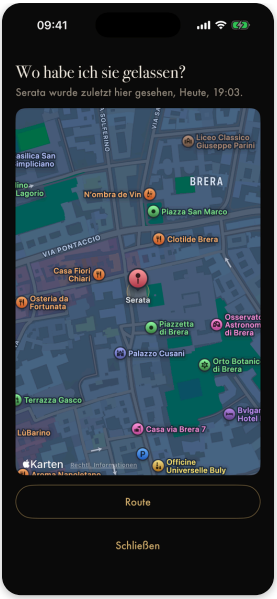
Benachrichtigungen an der Tasche / *Notifications on the bag*

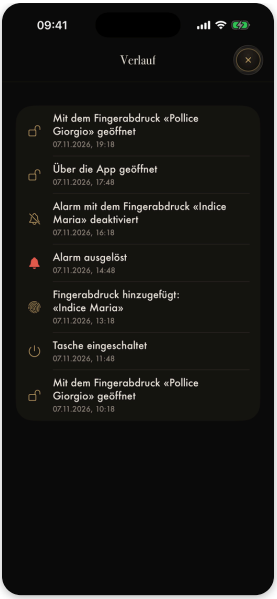
Kommt auf dem Handy eine Mitteilung einer gewählten App an, blinkt der Ring der Tasche (3-mal): praktisch, wenn das Handy in der Tasche ist. Einschalten unter Einstellungen → **Benachrichtigungen an der Tasche** (standardmäßig aus). Wählbar sind die Apps (Anrufe, WhatsApp, Nachrichten, Telegram, Mail, Instagram), die Ringfarbe („Pro App" oder „Für alle gleich"), der Ton (Nie, Nur Anrufe, Alle) und die Nachtpause (23–7, standardmäßig an); „An der Tasche testen" zeigt das Ergebnis. Die Tasche blinkt nur mit dem Handy in der Nähe, höchstens alle 30 Sekunden, und nie während eines Alarms.

*When a notification from a chosen app arrives on the phone, the bag ring flashes (3 flashes): useful when the phone is inside the bag. Switch it on in Settings → **Notifications on the bag** (off by default). Choose the apps (Calls, WhatsApp, Messages, Telegram, Mail, Instagram), the ring colour ("One per app" or "Same for all"), the sound (Never, Calls only, All) and the night pause (23–7, on by default); "Try it on the bag" shows the result. The bag only flashes with the phone nearby, at most once every 30 seconds, and never during an alarm.*

- **iPhone**: Die Tasche erhält die Mitteilungen direkt vom iPhone, auch bei geschlossener App. Beim ersten Mal fragt das iPhone nach dem Koppeln: „Koppeln" tippen. Die Tasche liest nur, von welcher App die Mitteilung kommt, nie den Text. Bei einem neuen iPhone oder bei Weitergabe der Tasche diese auch unter Einstellungen > Bluetooth entfernen („Dieses Gerät ignorieren").
  ***iPhone**: the bag receives notifications directly from the iPhone, even with the app closed. The first time, the iPhone asks to pair the bag: tap "Pair". The bag only reads which app the notification comes from, never its text. If you change iPhone or give the bag away, also remove it from Settings > Bluetooth ("Forget This Device").*
- **Android**: Der Mitteilungszugriff ist nötig (die App fragt danach). Funktioniert bei geöffneter App oder bei geschlossener App, wenn die „Warnungen aufs Handy" an sind.
  ***Android**: notification access is required (the app asks for it). It works with the app open, or with the app closed if "Phone alerts" are on.*







Benachrichtigungen an der Tasche
Notifications on the bag

Wo habe ich sie gelassen?
Where did I leave it?

Verlauf
History

Beispielbildschirme: Das Aussehen der App kann sich mit Updates ändern. / Illustrative screens: the app may look different after updates.

Schnell öffnen / *Quick open*

Die Tasche lässt sich auch ohne App öffnen: Widget **„Tasche öffnen"** (Home-Bildschirm; am iPhone auch Sperrbildschirm), Siri und Kurzbefehle am iPhone (auch über die Aktionstaste), langes Drücken auf das App-Symbol unter Android. Die zuletzt genutzte Tasche öffnet sich, sobald sie verbunden ist; verbindet sie sich nicht innerhalb von 20 Sekunden, wird sie nicht geöffnet.

*The bag can also be opened without entering the app: **"Open bag"** widget (Home Screen; on iPhone also the Lock Screen), Siri and Shortcuts on iPhone ("Open my bag with Castigo", also from the Action button), long press on the app icon on Android. The last bag used opens as soon as it connects; if it does not connect within 20 seconds, it is not opened.*

Finden / *Find*

Die Taste **Finden** lässt die Tasche 20 Sekunden lang jede Sekunde doppelt piepen. Zum vorzeitigen Stoppen die Taste erneut tippen oder den Sensor der Tasche berühren. Funktioniert nur mit der Tasche in der Nähe und verbunden: Die Tasche hat kein GPS.

*The **Find** button makes the bag double-beep every second for 20 seconds. To stop it earlier, tap the button again or touch the bag's sensor. It only works with the bag nearby and connected: the bag has no GPS.*

Wo – Wo habe ich sie gelassen? / *Where – Where did I leave it?*

Trennt sich die Tasche, weil man sich entfernt hat, speichert die App den Standort des Handys in diesem Moment. Die Taste **Wo** zeigt ihn auf einer Karte mit Uhrzeit und der Taste **Route**. Nötig ist die Standortberechtigung **„Immer"**; gespeichert wird nur dieser Punkt, nur auf dem Handy. Zum Orten aus der Ferne einen Tracker im dafür vorgesehenen Fach verwenden (Abschnitt 2).

*When the bag disconnects because you walked away, the app saves where the phone was at that moment. The **Where** button shows it on a map, with the time and a **Directions** button. Location permission **"Always"** is required; only that point is saved, only on the phone. To locate the bag remotely, use a tracker in the dedicated compartment (section 2).*

Verlauf und Akku / *History and battery*

- **Verlauf**: Öffnungen (mit welchem Fingerabdruck oder per App), Alarme, hinzugefügte oder gelöschte Abdrücke, Sensorsperren, Notöffnungen, Überhitzung, Neustarts und Zurücksetzungen, mit Datum und Uhrzeit. Die Tasche speichert die letzten 64 Ereignisse und überträgt sie beim Verbinden an die App; war der Akku leer, können manche Ereignisse ohne Uhrzeit erscheinen.

  ***History**: openings (with which fingerprint or from the app), alarms, fingerprints added or deleted, sensor lock-outs, emergency openings, overheating, restarts and resets, with date and time. The bag keeps the last 64 events and passes them to the app when it connects; if it ran out of battery, some events may appear without a time.*

- **Akku** (Prozentanzeige antippen): Zustand, Ladezyklen, Restladung, Zeit bis voll, wie viele Smartphone-Ladungen noch verfügbar sind und an eigene Geräte abgegebene Energie.

  ***Battery** (tap the percentage): health, charge cycles, remaining charge, time to full charge, how many smartphone charges are still available and energy delivered to your devices.*

Firmware-Update / *Firmware update*

Einstellungen → Firmware-Update prüfen. Gibt es eine neue Version, zeigt die App die Neuerungen: **Aktualisieren** (oder **Später**) tippen. Die Tasche braucht mindestens 30 % Akku oder muss am Laden sein. Die Tasche öffnet sich vor dem Start; während des Updates blinkt die Anzeige blau und rot. Handy in der Nähe lassen und die App bis „Fertig" nicht schließen. Klappt es nicht, Handy näher bringen und erneut versuchen.

*Settings → firmware update check. If a new version is available, the app shows what's new: tap **Update** (or **Later**). The bag needs at least 30% battery or must be charging. The bag opens before starting; during the update the light flashes blue and red. Keep the phone close and do not close the app until "Done". If it does not complete, bring the phone closer and try again.*

Tasche entfernen oder Konto löschen */ Removing the bag or deleting the account*

Mit **Tasche entfernen** (Einstellungen) oder beim Löschen des Kontos wird die Tasche auf Werkseinstellungen zurückgesetzt (3 weiße Blinkzeichen): Fingerabdrücke, Einstellungen, Verlauf und Kopplungen werden gelöscht, die Tasche ist bereit für einen neuen Besitzer. Tasche in der Nähe halten: Ist sie nicht erreichbar, wird sie mit „Trotzdem entfernen" beim nächsten Registrieren zurückgesetzt; bis dahin bleiben die Fingerabdrücke in der Tasche. Wurden Benachrichtigungen an der Tasche mit einem iPhone genutzt, sie auch unter Einstellungen > Bluetooth entfernen.

*With **Delete bag** (Settings) or by deleting the account, the bag returns to factory settings (3 white flashes): fingerprints, settings, history and pairings are erased and the bag is ready for a new owner. Keep the bag close: if it cannot be reached, with "Remove anyway" it will be reset when it is registered again, and until then the fingerprints stay in the bag. If Notifications on the bag were used with an iPhone, also remove it from Settings > Bluetooth.*

Die vollständige, aktuelle App-Anleitung gibt es über „?" in der App und unter www.castigobags.com.

The full, up-to-date app guide is available by tapping "?" in the app and at www.castigobags.com.

6 LED-Beleuchtung und Alarm

LED lighting and alarm

Innenlicht */ Interior light*

Das RGB-LED-Innenlicht geht beim Öffnen der Tasche an. Im Taschenbildschirm wählt man die Farbe (Farbrad oder 5 Schnellfarben: Das Licht geht zur Vorschau an), die Dauer (1–30 Sekunden, Standard 10) und die Helligkeit.

The RGB LED interior light switches on when the bag is opened. On the bag screen you choose the colour (colour wheel or 5 quick colours: the light switches on to show it), the duration (1–30 seconds, 10 by default) and the intensity.

Showcase */ Showcase*

Mit aktivem Showcase (Einstellungen, standardmäßig aus) „atmet" der Sensorring 4 Sekunden in der gewählten Farbe, um die Tasche in Szene zu setzen. Der **Rhythmus** legt fest, wie oft: **Lebhaft** alle 30 Sekunden, **Elegant** jede Minute (Standard), **Dezent** alle 2 Minuten; häufiger verbraucht mehr Akku. Mit der **Nachtpause 23–7** (standardmäßig an) ruht Showcase nachts. Es läuft nicht beim Laden, pausiert unter 15 % Akku und startet ab 20 % wieder.

*With Showcase on (Settings, off by default) the sensor ring "breathes" for 4 seconds in the chosen colour, to show off the bag. The **Rhythm** sets how often: **Lively** every 30 seconds, **Elegant** every minute (default), **Discreet** every 2 minutes; more often uses more battery. With **Night pause 23–7***

(on by default) Showcase stops at night. It does not run while charging, pauses below 15% battery and resumes from 20%.

Diebstahlalarm */ Anti-theft alarm*

Der Alarm nutzt den eingebauten Bewegungssensor und Lautsprecher. Einstellung unter Einstellungen → **Diebstahlalarm**. Mindestens ein Fingerabdruck muss registriert sein.

The alarm uses the built-in motion sensor and speaker. It is set in Settings → ***Alarm****. At least one fingerprint must be registered.*

- **Aus** – Alarm deaktiviert.
  Off *– alarm disabled.*
- **Einmalig** – wird scharf, nachdem die Tasche 15 Sekunden ruhig lag. Nach einem Alarm oder beim Deaktivieren springt er von selbst auf Aus.
  Single *– arms after the bag has been still for 15 seconds. After an alarm, or when it is disarmed, it goes back to Off by itself.*
- **Automatisch** – wird jedes Mal von selbst scharf, wenn die Tasche 3 Minuten ruhig liegt, und überwacht weiter.
  Automatic *– arms by itself every time the bag stays still for 3 minutes, and keeps watching.*

Ist die Tasche scharf, blinkt der Ring alle 20 Sekunden zweimal rot (oder direkt nach dem Showcase-Atmen), auch nachts und beim Laden.

While the bag is armed, the ring gives two red flashes every 20 seconds (or right after the Showcase breath), also at night and while charging.

Empfindlichkeit */ Sensitivity*

- **Hoch** – löst aus, sobald die Tasche berührt oder bewegt wird.
  High *– goes off as soon as the bag is touched or moved.*
- **Normal** – löst aus, wenn die Tasche einige Sekunden bewegt oder bewegt und schräg liegen gelassen wird. Einzelne Stöße werden ignoriert.
  Normal *– goes off if the bag keeps moving for a few seconds, or is moved and left tilted. Single bumps are ignored.*
- **Niedrig** – löst nur aus, wenn die Tasche weggetragen (mehrere Sekunden in Bewegung) oder umgedreht wird. Stöße, kleine Bewegungen und Schaukeln werden ignoriert: z. B. für die Tasche an der Stuhllehne im Restaurant.
  Low *– goes off only if the bag is carried away (moving for several seconds) or turned over. Bumps, small movements and swinging are ignored: suitable, for example, when the bag hangs on a chair at a restaurant.*

Wenn die Tasche bewegt wird */ When the bag is moved*

- **Vorwarnung** – die Tasche piept 5 Sekunden leise: Ein registrierter Fingerabdruck genügt, um den Alarm zu deaktivieren. Von der Bewegung bis zur Sirene vergehen etwa 8–11 Sekunden bei Normal oder Niedrig, etwa 5 Sekunden bei Hoch.
  ***Warning** – the bag beeps softly for 5 seconds: placing a registered fingerprint is enough to disarm the alarm. From the movement to the siren there are about 8–11 seconds with Normal or Low sensitivity, about 5 seconds with High.*
- **Sirene** – wird der Alarm nicht deaktiviert, ertönt die Sirene 10 Sekunden und wiederholt sich jede Minute, höchstens eine Stunde lang. Der Ring blinkt jede Sekunde rot: dort den registrierten Finger auflegen, um sie zu stoppen. Mit aktivierten „Warnungen aufs Handy" kommt die Mitteilung „Alarm ausgelöst!".
  ***Siren** – if the alarm is not disarmed, the siren sounds for 10 seconds and repeats every minute, for up to one hour. The ring flashes red every second: place the registered finger there to stop it. With "Phone alerts" on, the "Alarm triggered!" notification arrives.*

Alarm stoppen */ How to stop the alarm*

- **Registrierter Fingerabdruck** auf dem Sensor: Der Alarm wird deaktiviert, ohne die Tasche zu öffnen (zwei Töne und grünes Blinken); zum Öffnen den Sensor erneut berühren. Im Modus Einmalig wechselt der Alarm auf Aus, im Modus Automatisch überwacht er weiter.
  ***Registered fingerprint** on the sensor: the alarm is disarmed without opening the bag (two tones and green flashes); touch the sensor again to open it. In Single mode the alarm switches to Off; in Automatic it goes back to watching.*
- **Schloss in der App**: stoppt den Alarm und öffnet die Tasche.
  ***App padlock**: stops the alarm and opens the bag.*
- Taste **„Alarm stoppen"** in der Mitteilung, auch von einer gekoppelten Smartwatch (Apple Watch, Wear OS): stoppt die Sirene, die Tasche bleibt geschlossen. Das Handy muss mit der Tasche verbunden sein; ist sie nicht erreichbar, bittet die App, näher heranzugehen.
  ***"Stop the alarm"** button in the notification, also from a paired smartwatch (Apple Watch, Wear OS): it stops the siren and the bag stays closed. The phone must be connected to the bag; if it cannot be reached, the app asks you to move closer.*

Im Taschenbildschirm zeigt der Alarmstatus: **Aus**; **Wartet** (aktiv, wartet, bis die Tasche ruhig liegt); **Scharf**; **Alarm ausgelöst**. Der Status aktualisiert sich nur bei verbundener App.

*On the bag screen, the alarm status shows: **Off**; **Waiting** (on, waiting for the bag to stay still); **Armed**; **Alarm triggered**. The status only updates while the app is connected.*

7 Sicherheitshinweise

Safety warnings

- Das Gerät enthält einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann. Gerät oder Akkumodul nicht öffnen, durchstechen, quetschen oder Feuer aussetzen.
  The device contains a rechargeable lithium-ion battery that is not user-replaceable. Do not open, puncture, crush or expose the device or battery module to fire.
- Nur zertifizierte (CE) USB-Netzteile verwenden. Keine beschädigten Kabel oder Netzteile verwenden.
  Use only certified (CE) USB power adapters. Do not use damaged cables or adapters.
- Bei Überhitzung, ungewöhnlichem Geruch oder Verformung das Gerät trennen und den Kundendienst kontaktieren.
  In case of overheating, unusual smell or deformation, disconnect the device and contact support.
- Das Gerät keinen Temperaturen über 45 °C aussetzen (z. B. im Auto in der Sonne) und nicht unter 0 °C oder über 45 °C laden.
  Do not expose the device to temperatures above 45 °C (for example inside a car in the sun) or charge it below 0 °C or above 45 °C.
- Nicht in Wasser tauchen. Elektronik vor starkem Regen und anhaltender Feuchtigkeit schützen.
  Do not immerse in water. Protect the electronics from heavy rain and prolonged humidity.
- Das Produkt ist kein Spielzeug: von kleinen Kindern fernhalten.
  The product is not a toy: keep away from small children.

8 Technische Daten

Technical specifications

Modell / *Model*	CST01 – HW V1.0 / *CST01 – HW V1.0*
Anschlüsse / *Ports*	2× USB-C bidirektional (Ein- und Ausgang) / *2× bidirectional USB-C (input and output)*
Eingang / *Input*	5 V⎓3 A / 9 V⎓2,5 A / 12 V⎓1,87 A – max 22,5 W (PD 3.0 / QC 3.0 / SCP) / *5 V⎓3 A / 9 V⎓2,5 A / 12 V⎓1,87 A – max 22,5 W (PD 3.0 / QC 3.0 / SCP)*

Ausgang */ Output*	5 V⎓4,5 A / 9 V⎓2,5 A / 12 V⎓1,87 A – max. 22,5 W gesamt */ 5 V⎓4.5 A / 9 V⎓2.5 A / 12 V⎓1.87 A – max 22.5 W total*
Akku */ Battery*	Li-Ion 3,6 V, 6400 mAh, 23,04 Wh (2× 18650 parallel, nicht austauschbar) */ Li-ion 3.6 V, 6400 mAh, 23.04 Wh (2× 18650 in parallel, not user-replaceable)*
Konnektivität */ Connectivity*	Bluetooth Low Energy 5.0 – 2400–2483,5 MHz – EIRP < 10 mW */ Bluetooth Low Energy 5.0 – 2400–2483,5 MHz – EIRP < 10 mW*
Sensoren */ Sensors*	Fingerabdruckleser, Beschleunigungssensor */ Fingerprint reader, accelerometer*
Audio */ Audio*	Eingebauter Lautsprecher */ Built-in speaker*
Fingerabdrücke */ Fingerprints*	bis zu 8 */ up to 8*
Betriebstemperatur */ Operating temperature*	-10 °C – 45 °C; Laden 0 °C – 45 °C */ -10 °C – 45 °C; charging 0 °C – 45 °C*
Hersteller */ Manufacturer*	Chargesplit S.r.l. – Via Morgantini 21, 20148 Milano (MI), Italia – P.IVA / VAT IT 11414930963 – Made in Italy */ Chargesplit S.r.l. – Via Morgantini 21, 20148 Milano (MI), Italia – P.IVA / VAT IT 11414930963 – Made in Italy*

9 Entsorgung

Disposal

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte abzugeben ist (Richtlinie 2012/19/EU). Der eingebaute Akku wird zusammen mit dem Produkt entsorgt: Die Sammelstelle entnimmt ihn sicher (Verordnung (EU) 2023/1542).

The crossed-out wheelie bin symbol means that at the end of its life the product must not be disposed of with household waste but taken to a collection point for electrical and electronic equipment (WEEE), under Directive 2012/19/EU. The built-in battery must be disposed of together with the product: the collection point will remove it safely (Regulation (EU) 2023/1542).

10 EU-Konformität

EU compliance

Chargesplit S.r.l. erklärt, dass der Funkanlagentyp CST01 der Richtlinie 2014/53/EU (RED), der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) und der Verordnung (EU) 2023/988 (GPSR) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter support@castigobags.com und auf www.castigobags.com erhältlich.

Chargesplit S.r.l. declares that the radio equipment type CST01 complies with Directive 2014/53/EU (RED), Directive 2011/65/EU (RoHS) and Regulation (EU) 2023/988 (GPSR). The full text of the EU declaration of conformity is available on request at support@castigobags.com and at www.castigobags.com.

Patent: Anmeldung IT 102026000014266 – Patent pending. CASTIGO® ist eine eingetragene Marke der Chargesplit S.r.l.

Patent: application IT 102026000014266 – Patent pending. CASTIGO® is a registered trademark of Chargesplit S.r.l.

11 Garantie und Kundendienst

Warranty and support

Für das Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung von 24 Monaten nach EU-Verbraucherrecht. Kundendienst: support@castigobags.com.

The product is covered by the 24-month legal guarantee of conformity under EU consumer law. For support: support@castigobags.com.

Kaufdaten in der App */ Purchase details in the app*

Nach dem Hinzufügen der Tasche zeigt die App den Bildschirm **„Für deine Garantie"**: Kaufdatum, Kaufort (Geschäft, online oder Geschenk, mit Name des Geschäfts oder der Website) und ein Foto des Kassenbons. Der Schritt ist freiwillig; die Daten helfen dem Kundendienst im Bedarfsfall.

*After adding the bag, the app shows the **"For your warranty"** screen: purchase date, where it was bought (shop, online or gift, with the name of the shop or website) and a photo of the receipt. This step is optional; the details help support if ever needed.*



CASTIGO

MILANO

Chargesplit S.r.l.

Via Morgantini 21, 20148 Milano (MI) – Italia

P.IVA / VAT IT 11414930963

www.castigobags.com – support@castigobags.com

CASTIGO® ist eine eingetragene Marke der Chargesplit S.r.l.

Patent pending – IT 102026000014266

Made in Italy – Rev. 5 (11/2026)